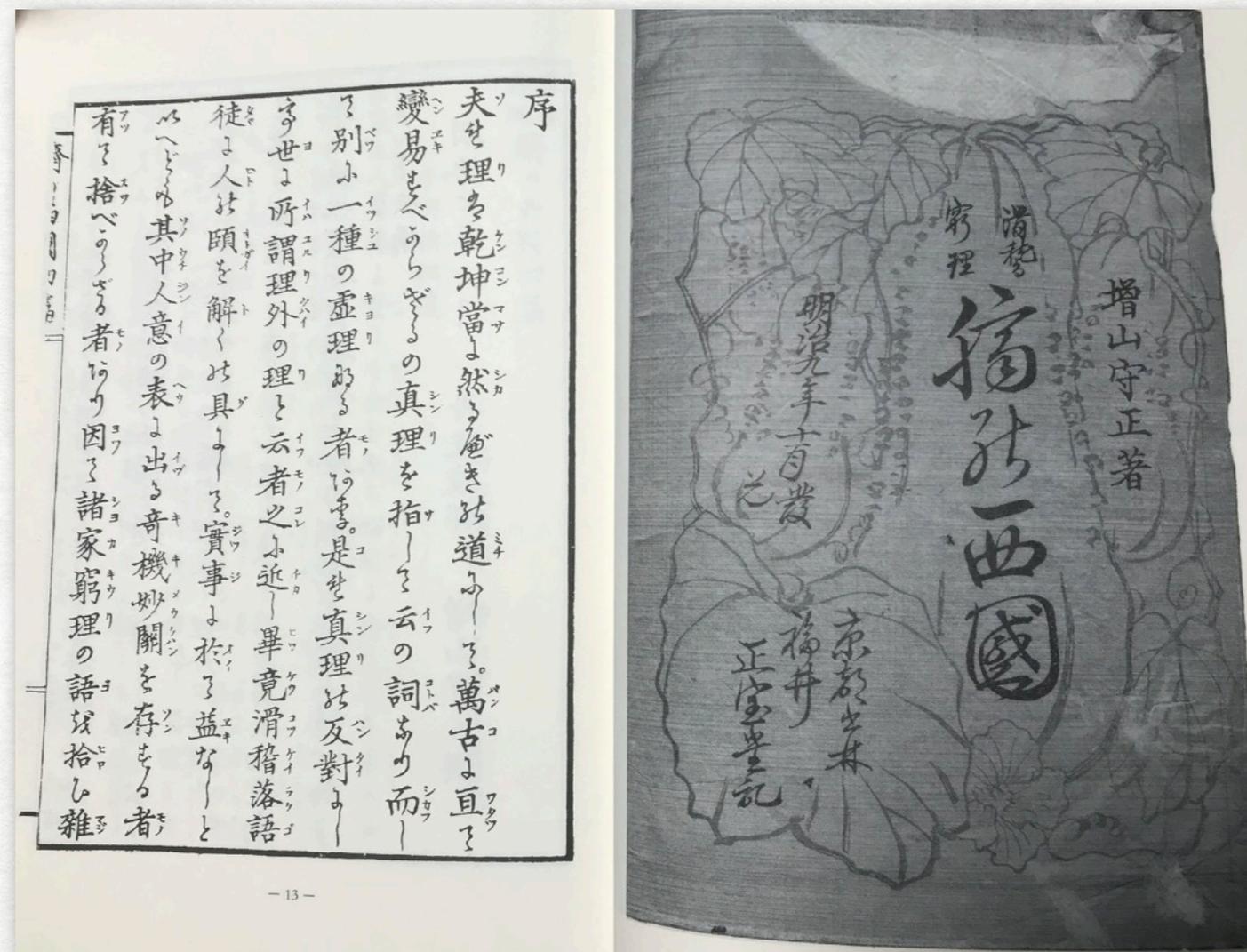


明治はじめの窮理熱と『滑稽窮理 臍の西國』

真貝寿明, 2021/7/10 @ 天文文化研究会

明治に入ると、「窮理熱」といわれる窮理学を紹介する本の出版ブームがおきた。その中でも特異な、落語ベースの『滑稽窮理 臍の西國』（増山守正, 明治9 (1875)）翻刻*してみても、すこし感じた当時の雰囲気を紹介。



* http://www.oit.ac.jp/is/shinkai/tenmonbunka/draft/kokkei_20210308.pdf

江戸時代 洋書解禁より幕末まで

表 2: 本稿で登場する日本人の生没年と、天文に関する書

渋川春海 (保井春海)	1639-1715	貞享暦 (1685), 『天文瓊統』 (1698)			
三浦梅園	1723-1789	『玄語』 (未完)	自然哲学		
麻田剛立 (綾部妥彰)	1734-1798	『五星距地之奇法』 (1796-98?)		天文観測	
本木良永	1735-1794	『天地二球用法』 (1774) 『太陽窮理了解説』 (1793)			地動説にはじめて出会う
本多利明	1743-1821	『西域物語』			
司馬江漢	1747-1818	『刻白爾天文図解』 (1808)	一般向け		
山片蟠桃	1748-1821	『夢の代』 (1820)			ニュートン物理学の理解
間重富	1756-1816	寛政暦 (1798), 『星学続稿』			
志筑忠雄 (中野柳圃)	1760-1806	『動学指南』 (1782) 『求力法論』 (1784) 『暦象新書』 (1798-1802)			
高橋至時	1764-1804	寛政暦 (1798), 『新修五星法図説』 (1802) 『ラランデ暦書管見』 (1803)			
西村太沖	1767-1835				
帆足万里	1778-1852	『窮理通』 (1844)	物理学・天文学の集大成		全8巻のうち3巻のみ生前に出版
渋川景佑	1787-1856	天保暦 (1844), 『新法暦書続編』 (1847)			大正15年に全集出版で世に出る

中国経由の西洋科学 ▶ 蘭書経由の西洋科学

開国・明治 英米書による西洋科学の導入 「物理」の学問名定着まで

慶應4=明治1 福澤諭吉 『訓蒙窮理図解』

窮理 = 自然科学全体を指す

明治2 官報 「西洋ノ格物窮理開化日新ノ学」

明治3年2月 大学規則 「星学，化学，数学，格致学，動物学，植物学，…」

明治3年10月 大学規則 「星学，化学，数学，窮理学，動物学，植物学，…」

明治5年 学制（中学） 「数学，地学，理学，幾何学，博物学，化学，測量学，…」

明治6年 学制（中学） 「算術，地学，究理学，幾何学，代数学，博物学，化学，生理学，…」

明治14年 中学教則大綱 「算術，代数，幾何，生理，動物，植物，物理，化学，地質，天文」

明治15 福澤諭吉 『物理学之要用』

明治00年代 窮理熱 (自然科学入門書の出版ブーム)

窮理 = 自然科学全体を指す

明治初年に、
小幡篤次郎が『天変地異』
福澤諭吉が『訓蒙 窮理図解』を出版

明治6年末の「戊辰以来新刻書目便覧」

明治前日本物理科学史 (丸善, 昭和39)

博物新編補遺	小幡篤次郎	三
訓蒙窮理問答	後藤達三	六
物理訓蒙	吉田賢輔	四
訓蒙窮理図解	福沢諭吉	三
童蒙博物問答	関吉孝	一
必読博物問答	尾形一貫	四
究理通	榎木寛則	二
頭書究理往来	加藤宗吉	二
理学摘要	橋爪貫一	六
天然道理図解	中村最文	二
訓蒙道理図解	西尾猛	二
究理訓蒙	高田義甫	二
格物初歩	瓜生政和	一
素読究理草紙	岡田伴治	一
究理智恵のすゝめ	梶川弘操	一
究理解早見	阿蘇沼恒斎	二
訓蒙窮理大全	青木輔清	二
究理童子教		

官板物理階梯

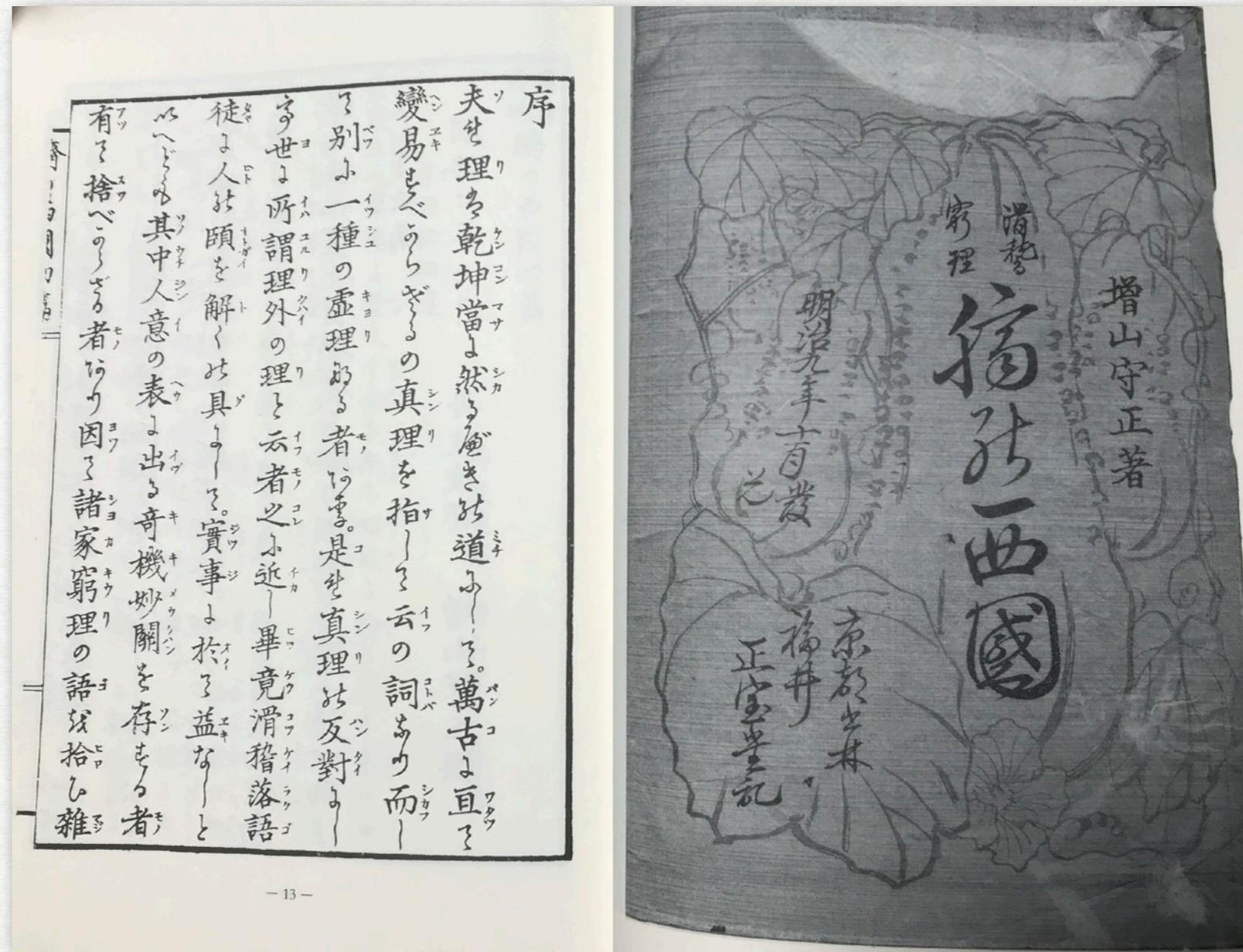
文部省出版 四冊
本山漸吉訓点 七

天変奇談	岡田伴治	二
究理訓蒙経	高田義甫	一
越歴新編	佐賀貫	一
機器新話	麻生弼	一
図解機械事始	田代四郎	二
蒸気機械説	近藤圭造	二
訓蒙蒸気機械図説	久保田晰	一
知恵競博物談初篇	太田百祥	一
究理近道	野村成之	一
格賢究理書直訳初篇	魚沼正安	三
格賢究理書直訳初篇	久保田究達	一
勃斯究理書直訳初篇	中村最文	二
挿訳理学初歩	青木輔清	二
理学初歩直訳		

通俗究理うひ学	吉田庸徳	一
理学新論	藤田正房	二
天変地異	小幡篤次郎	一
博物浅解問答	柳沢退蔵	二
電気論	中神保	一
理学初歩図解	伊藤明德	一
理学問答	伊藤卓三	四
通俗究理話	仮名垣魯文	二
訓蒙究理便解	望月誠	三
究理智環	同	一
究理隠語	清原道彦	二
究理用文章	内田嘉一	二
画本究理物語	岡田伴治	二
究理余談	讚井逸三朝	二
登高自卑	土屋政良	四
天作人工	村松良造	一
究理和解	近藤圭造	一
	中神保	三

明治に入ると、「窮理熱」といわれる窮理学を紹介する本の出版ブームがおきた。
 その中でも特異な、落語ベースの『滑稽窮理 臍の西國』（増山守正、明治9 (1875)）

明治7年6月序、同9年11月刊、正宝堂



* http://www.oit.ac.jp/is/shinkai/tenmonbunka/draft/kokkei_20210308.pdf

増山守正 文政11年～明治34年9月2日(1828-1901)

丹後田辺藩の出身

幕末に江戸で医学を学び、

京都府の官吏として医学や教育関係に従事

再び上京して文部省や博物館に勤務

著書：「旧習一新」「女郎買の用心」「人体問答要略」

「笑話無尽蔵」、「静香園詩文雑稿」

編纂：「東京名勝画詞. 上,下巻,追録」

「続東京名勝画詞. 上,下巻」

「明治新撰西京繁昌記. 上,下」



遺言「虎は死して皮を遺し、人は死して名を遺す。須く著作を後世に遺すべし」

墓は、谷中霊園 甲新16号4側。正面「増山守正之墓」。墓碑の表裏に歌が書いてある。

<http://ya-na-ka.sakura.ne.jp/masuyamaMorimasa.htm>

1 手與指相違

豪華主人翠樓に登り。千金を抛ち娼妓(ダハブレ)に誇り。酒は泉の如く肉は林の如し。廓中最上の美人に契り。比翼の情日に深く連理の思ひ月に厚し雲には衣装かと思ひ花には容かと疑ふ晝参夜参夜々として魂は脱(ガヌケ)する如く廓は家の如し心酔の餘り人に向ふて曰。誰か云娼妓誠なしと諺に云ふは真なり實なり彼妓の美麗玉か花か願くは輕羅となつて細腰に附ん願くは明鏡となつて嬌面を分たん。彼妓我れに誓て三千世界君より外に身を託すべき夫なし。

國初篇

指相違

丹波綾部 増山守正纂述

豪華主人翠樓に登り。千金を抛ち娼妓に誇り。酒を泉の如く肉を林の如し。廓中最上の美人に契り。比翼の情日に深く連理の思ひ月に厚し雲は衣裳のと思ひ花は容かと思ふ晝参夜参夜々として魂は脱もろ如く廓は家の如し心酔の餘り人に向ふて曰。誰か云娼妓誠なしと諺に云ふは真なり實なり彼妓の美麗玉か花か願くは輕羅となつて細腰に附ん願くは明鏡となつて嬌面を分たん。彼妓

友人益笑て曰兄彼れを愛するに金を以てす。抑金を以て心を釣り欲を以て人を懐くるは昔日の事。當時は則文明開化彼れに窮理あり此に化學あり妓樓娼廓に至ても亦金錢を賤しみ窮理を尊ぶ兄若し彼れが愛情を得んと欲せば早く窮理書を讀め速に化學に就け。君が最愛の妓既に他窮理先生の有となるを知らずや。主人笑て曰虚言々々人を愚弄する事勿れ。彼妓決して虚契に非す弓矢八幡我を欺かずと云て覲爾(ロリ)たり友人輒轉捧腹哈哈大笑して曰。腹痛し々々臍去る々々。嗚呼男子たるもの沈溺の愚如此に至る者乎。予前日樓に登り襖を隔てて親しく彼の妓の窮理先生に謁し問答の情話を聞く。彼先生初會にして彼妓の色を挑むの態(スウ)あり。彼妓驕氣應ぜず上頭の威權に驕り容顏の美麗に誇る。

先生從容説て曰東京某氏著書の序文に曰。氣類の相感ずる海に住む魚は波紋の鱗あり。地にす。獸は草葉に似るの毛あり。木に宿する鳥は木葉に似るの羽ありと。真に確言と云べし汝妓樓の氣類に染て人心を失ひ。微々の容色に驕り上頭の威權に誇る。井中の蛙管見の天憐むべし。抑大を語れば日月星辰小を語れば蠢動微物億々萬里の天に億々萬數の星あり。億々萬分の地に億々萬分の蟲あり。所謂三千大千世界。暗夜に仰く綺羅星は皆太陽や世界とか聞も驚愕其上に古来天。又一つに天の河とて白布を引た如きの天象は皆衆星の州寄ぞと聞は聞程乾坤は斯も大なる物哉と思ひせば。はす程我々小なる知慧囊。胸塞りて氣も遠し。左程大なるばかりかと。見れば億々萬分の。地には億々萬分の。蟲あり顯微鏡力を

借て檢せば微么なる。蟲も細爾の蠢物も。各々首足臟腑をは具へ經絡關節や毛羽筋脉知覺迄備へざるとの更になし。分子の小を論すれば。梅花一輪満室に薫り麝香は幾年も其馥郁を失はず。大と云小と云ひ貴と云ひ賤と云ふ畢竟二にして一にして二何れに六十餘元素に歸して。造化精巧の妙機に出ざるなし。何れを上等と誇り何れを下等と賤しけむや。動植の間に。ポレーペンあり。草木の間に竹牡丹藤萩の類あり。蟲鳥の間に蝙蝠あり。鳥魚の間に飛魚あり。魚獸の間に海馬水牛あり。人鳥の間に鸚鵡あり。人獸の間に猩猩の類あり。登高自卑の書中に云ふ。動物植物其科は。同じからねと動植の中間にして分界の。殆ど髪を容れぬあり。喩へて見れば動物は常に動けど植蟲や。牡蠣(カキ)の如く動かざる。物もあるなり植物は恒に動かぬ物なれど。「哇里斯里亞」なる物は花作し實をば結ぶ時。能く動くなり植物に。胃なし去れ共其葉能く。小蟲殺し其液を吸ふ者もあり動物は。能く痛痒を知る植物も。之に觸れは忽に其葉収縮知覚する。又動物と植物と。合せて一體なる有りて。春夏は草で秋後に。枯れて其根は變化して。蟲となるあり又草に。仙桃草といふありて。三月中實を結ぶ。其状桃の如くにて。殼中種子は是れなして。蟲あり芒種其後に。翅足を生し其殼を。破て去りて秋は又。土中に蟄し春待て其尾先より芽を生し。蟲又變じ草となる。云々々あり。人畜より草木に至るまで各品毫も間隔あることなし。

ブラウン運動が謎だった時代

花粉 (POLLEN) のこと?

金持ちの主人が廓の遊女に惚れ込み、その遊女も主人に惚えていた。この話を友人に話すと大笑いされ、女は金が目当てなだけだろうという。そもそも金で女心をつなぎとめるのはもう古く、文明開化の現在では自然科学の学識を持つ者がモテるのだ、と友人は説得するが主人はとんと納得しない。そこで友人は、隣室で襖越しにその遊女と窮理先生との会話を聞いたことを話しはじめる。始めは愛想のなかった遊女だが、先生が話す宇宙や動物植物など次々に出される博識にすっかり惚れ込んでしまっていた。遊女は先生に誠を誓って指を切ると言っていた。それを聞いた主人が、俺のことは何か言っていなかったか、と友人にたずねると、「君とは手を切る、と言っていた」。



為レ妾、為レ妻、乏ニ潔貞
 妓樓且況表ニ傾城
 伐柯其則看来遠
 至近身中反対情

図1：第一話の挿絵と画讀の翻刻。

Fig 1 Figure of the first story. (2)

恙^{ツガ}な^リ因^リて通^ツ稱^{トシテ}長^キ名^ヲを依^リ頼^セむ為^メ登^ル山^ト聞^クて寺^ノ僧^ノ
 ハ膽^{キモ}を消^ス。粗^ソ忽^コを詫^ヒて翻^シ然^トと詞^ヲ改^メ歡^ヲを述^フ。六十餘^ハ
 原^シ素^ノの名^ヲを摘^リ取^リて通^ツ稱^{トシテ}よ^クつ^ケてや^らむ。幸^ニ彼^ノ夫^ノの
 持^シ扇^ヲを^シ出^サせ。寫^シ取^リせ^ル長^キ名^ハ
 原^シ素^ノ坊^々々^々アル^ミニ^ウムアル^ケン^テウ^ムアル^セニ^ウムアル^ウ
 ル^ムバ^リウ^ムビ^スム^テウ^ムボ^ロン^ノプロ^ミウ^ムカ^ドミ^ウムセ^リウ^ム
 コ^ロミ^ウムカ^ルシ^ウムセ^リウ^ムコ^ロミ^ウムコ^ロミ^ウムコ^ロ
 バ^ルテ^ウムグ^プル^ウムテ^イマ^ミウ^ムエ^ルビ^ウムニ^ウムフ^ルオ
 ル^グリ^シウ^ムヒ^ドロ^ゲニ^ウムヒ^ドラ^ルギ^ルウ^ムイ^ンデ^イウ^ム
 ヨ^テイ^ウムイ^リデ^イウ^ムカ^リウ^ムラ^ンタ^スムリ^テイ^ウムマ^ンガ^子シ^ウム



生^キ氣^キ流^リ行^キ無^シ始^ニ終^ニ
 始^ニ終^ニ言^フ其^ノ性^ヲ
 互^ニ交^ハ通^ス乾^ノ坤^ノ約^ス人^ノ知^ル否^ヤ
 交^ハ人^ノ知^ル否^ヤ十^ニ
 有^リ餘^リ原^シ素^ノ中^ニ

々然として恙なし困て通稱長き名を依頼せむ為め登山と聞て寺僧は
 膽を消し。粗忽を詫て翻然と詞改め歡を述べ、六十餘の原素の名
 を摘み取て。通稱につけてやらむと。幸に彼夫の持し扇を出させ。
 寫し取らせる長き名は
 原素坊々々「アルミニウム」「アルケンテウム」「アルセニウム」「ア
 ウルム」「バリウム」「ビスマテウム」「ボロン」「プロミウム」「カド
 ミウム」「セジウム」「カルシウム」「カルボネウム」「セリウム」「コロ
 ルウム」「コロミウム」「コバルテウム」「クプルウム」「ダイヤモンド」「コ
 「エルビウム」「フェル、ム」「フルオル」「グリシウム」「ヒドロゲニウ
 ム」「ヒドラルギルウム」「インディウム」「ヨテイウム」「イリディウ

<https://dl.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/882686>

60余の元素名がアルファベット順に

メンデレーエフが周期表を提案したのは1869年だが、その周期表の価値が認められるのは未発見のガリウムが発見される1875年以降

生^キ氣^キ流^リ行^キ無^シ始^ニ終^ニ
 寒^シ来^ル暑^ク往^ル互^ニ交^ハ通^ス
 乾^ノ坤^ノ約^ス人^ノ知^ル否^ヤ
 六^十有^リ餘^リ原^シ素^ノ中^ニ



図2：第二話の挿絵と画讀の翻刻。
Fig.2 Figure of the second story. (2)

单刀直入活機門
 應答如流奪敵魂
 休謂小僧形似豆
 寸心胸裏轉乾坤

旅僧は猶も氣を上し。有理問答も亦勝てず唯此上は無言にて形状のみの問だふし小僧に困苦させんと小僧に向ひ此上は無理有理共に勝負なし。無言問答是れ如何に小僧笑て無言乎有言³⁶金乎。黄乎。赤白紫緑黒。五色の息を吹き出し智囊残らず翻し。無言問答持来れ

と泰然として一拂す。旅僧進で両手なる拇指と次指をば丸めつ。如何といふの風情あり小僧両手を手一杯伸して丸く輪にしつ。喝と唱る風情あり。旅僧重ねて三本の指を出せば悟れる小僧。直ちに指を五本出す。旅僧悟りて一本の指出す。小僧左右の両手より両眼下瞼³⁷を剥き出し大喝一聲加れば。旅僧驚愕消膽し。猫に逐る、鼠の如く雲を霞と逃遁す

師僧透さず走り入り。小僧を摩撫し(ハシマ)歎賞し。汝の奇才感ずべし。前時問答活³⁸地謂べし禪機徹底と。世人汝を今一休或は祖師の再来と唱る者も虚假ならず。無理有理問答遺漏なし。殊に無言の法戦に旅僧は両手の二指丸め。突出す主意は。日月は如何と問ひし者ならん然るに汝十分に左右両手を圓形に。開き廣げて限りなく廣大無邊の輪をなして答ふる主意は。日月は中々左様の小でなし。月は直径二千一百六十里の大きさ有て地球をば二十四萬里離れたり日は地球の直径の殆んど八千里もあるに。一百三十萬倍の大きさ有て。地球をば離る、九千五百萬里中々両指を丸めた様な小き事ではなき譯を両手輪にして答へしならん。次に旅僧が三本の指を突出す其主意は三千世界の問ひならん。然るに汝答へには三千世界の遠き事知るより近き足元の五大州裏の事知れと。五本の指を出せしならむ次に旅僧は一本の指出し一造化の功用如何と尋しを。汝透さす両眼を開きて眼裏に在るの意を示す。其頓才に落膽し旅僧は敗北致したり。祖師適傳の活禪機今月今日唯今より汝に心法讓らむと。拂子を取て與へんとすれば小僧は靦然(ロリ)と師僧に向ひ。吾師大に誤れり。彼雲水旅僧匹夫。勿躰な

月・太陽の直径や月や太陽までの距離の値は、里で表記されているが、これらの数値はマイル(1.6KM)での値と解釈すると正しくなる。

福澤諭吉が『窮理図解』で示した値は、里で表記されているが、こちらは3.9KMの単位

増山本人が英語の文献をもとに探し出した値と考えられる



「天文文化学」創設の試み

真 貝 寿 明^{1,a}
松 浦 清^{2,b}
米 田 達 郎^{2,c}
横 山 恵 理^{1,d}

¹ 大阪工業大学情報科学部 〒573-0196 大阪府枚方市北山 1-79-1)
² 大阪工業大学工学部 〒535-8585 大阪市旭区大宮 5-16-1)

e-mail: ^a hisaaki.shinkai@oit.ac.jp, ^b kiyoshi.matsuura@oit.ac.jp, ^c tatsuro.yoneda@oit.ac.jp,
^d eri.yokoyama@oit.ac.jp



左上から時計回り米田真貝松浦横山

天文現象は人々の生活に実用的な学問を成立させた。天文学はもっとも歴史がある身近な科学であり、近代科学が太陽系モデルの樹立から始まったことは周知のことである。それとともに、天文現象は文学や美術などにも影響を与え、人々の生活に潤いを与えてきた。私たちは、広い意味での文化史と科学史の融合を目指す複合領域として「天文文化学」を創設しようと活動している。まだ提案段階に過ぎないが、その目指す方向を読者の皆様と共有したい。本稿では、我々が取り組み始めた科学史・言語史・文学・美術のトピックからのアプローチを紹介する。

1. 天文学は科学や文化の出発点

夜空に輝く天体は、文明の誕生以来、人々を魅了し、知的好奇心を喚起させてきた。暦をつくるために太陽や月の運動が利用され、奇妙な動きを見せる惑星の運動は星占いに利用された。星空が我々に与える印象は、世界各地で宇宙観を形成させ、さまざまな宗教を創出した。そして、天体の運動を解明する努力が、近代物理学を完成させ、自然現象に対する科学的なアプローチを確立させた。

この一連の動きは、現代に於いても継続されている。現代の天文観測は、可視光による観測の他に、赤外線・電波・X線・ガンマ線など異なる波長帯での電磁波観測に拡張され、宇宙に存在するさまざまな天体現象を明らかにし、より遠く・より過去の宇宙の姿を明らかにしようと発展している。2016年には、重力波観測が実現したことも報

告され、新たな「目」を手にした我々は、光を放たないブラックホールや宇宙の最初期の情報を得る手段を手中に入れつつある。宇宙の成り立ちを解明しようと努力することは、なぜ人類が存在するのかを根源的に明らかにする努力でもあり、人類の知識のゴールでもある。

この一方で、天文現象は、実用的な学問の他にも、生活に潤いを与える多くの芸術（文学作品・美術作品・建造物など）を生みだしてきた。「天文」を軸に据えた時間と空間への意識、それらに基づく絵画や造形物など人間が生活の中で作り出したあらゆる文化遺産が残されている。これらの創作活動は単発的なものであったかもしれないが、人間の文化的活動の証として歴史を形成するものでもある。そこで、新たな研究の論点に、空間軸（地域軸）や時間軸（歴史軸）、あるいは文化的尺度を導入して、人々の探求心や文化伝承を思想的

ないし科学的な視点から取り上げるのはどうか、との着想に至る。

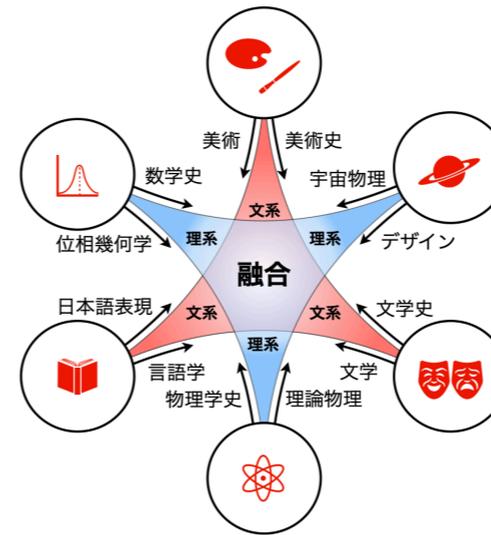


図 1. 科研費申請の際に添えた研究イメージ曼荼羅図 (鳥居隆作)。

天文学に対しては、これまでも科学史・技術史的な俯瞰、そして地域史的な俯瞰などは試みられてきた (例えば [1, 2])。しかし、これらに文化的要素を含めて論じるのは新しいことかもしれない。こうして、「天文文化学」と銘打った研究活動を始めてみようということになった。もともとは美術史を専門とする松浦が近隣の研究者を集めて2007年に開始した研究会^{*1}が発端である。年に1度ないしは2度のペースで仏教美術や国文学を基にしたネタを発表し合ったのち、松浦は学内の理系研究者にも声がけをはじめた。真貝は、相対論を研究する理論物理の人間だったが、宇宙に関連する研究をしているからと名指しされて参加することになり、星の名前もよく分かっていないな

がらも研究のネタ探しから始めた一人である。そして、この活動を軌道に乗せるべく申請した科研費^{*2}が採択され、文理融合を掲げた研究の方向性を議論するフェーズに入った (図 1)。

いま我々は、20回を数える研究会での発表内容をまとめた書 [3] を準備しているところだが、その中から以下では本稿の4人の著者が各々の研究事例を2~5章で紹介し、発展できそうな方向を議論したい。

2. 研究事例 1 : 幕末から明治期の西洋天文学受容の過程

2.1 中国書を学んだ麻田剛立

西洋に近代物理学が誕生したのは17世紀である。コペルニクスによって提唱され、ケプラー・ガリレイ・ニュートンによって導き出された「地球は太陽をまわる1つの惑星にすぎない」とする宇宙の描像が、鎖国をしていた日本に伝わるまでには長い年月を要した。主に中国とオランダからしか情報が入手できず、しかも、イエズス会が太陽中心説（地動説）を認めなかったために、中国経由の西洋物理学は不完全な形でしか伝わらなかった。このような西洋天文学受容の過程は、理系の人間にとっても取り組みやすいテーマである。

ガリレイの裁判で知られるように、キリスト教は太陽中心説を認めなかった。そのため、イエズス会の宣教師たちは、天動説を頑なに守りながら、最新の天文観測データを伝えた。日本や中国では、暦を正確に作る事が政権を握った者の役目であったため、天動説であったとしても惑星の運行や日食・月食の予報が正確にできればそれで問題とはならなかった [4]。

ケプラーの惑星運動の法則 (1609, 1619) が発表された後でも、中国の書『崇禎暦書』(1620 頃)、

^{*1} 天文文化研究会 Web ページ <http://www.oit.ac.jp/is/shinkai/tenmonbunka/workshop.html>

^{*2} 挑戦的研究 (萌芽) 19K21621、2019—2021 年度、課題名「天文文化学の創設：天文と文化遺産を結ぶ文理融合研究の加速」研究代表・真貝寿明、研究分担・松浦清、米田達郎、横山恵理、鳥居隆、塚本達也

心に「≡惑星」が使用されていることから、古語になりつつあると判断できる。幕末にはすでに古めかしい語であったと述べたが、ここでの記述はそれを裏付けている。

定着する過程の一つに学校教育があると予想される。明治時代初期に教科書として使用された『博物新編 卷三』(大森秀三訳、1876)では「其次ヲ火星トナシ」のように「火星」である。『訓蒙天文略論』(林薫訳、1875)では、天体の大きさが示された一覧表が掲出されており、そこでは「火星」に対して「≡惑」と小書きされる。「火星」が中心的に使用され、「≡惑星」とも言うといった扱いである。

3.3 「火星」が選択された背景

明治以降、日本の理科学教育は西洋の技術や自然観を取り入れるようになる。これは、板倉 [9] の記述を借りれば、「明治初期の教育界は、洋学者・国学者・漢学者の主導争いの結果、洋学者が中心となっていた」ことと無縁ではない(富国強兵ということも要素としてはある)。つまり、明治以降に「火星」が中心的な語として使用された背景の一つに、江戸時代後期の洋学者たちの著作物が教科書として採用されていたことがある。また当時の多くの理科の教科書は海外の概説書の翻訳である。この翻訳に携わったのは、江戸時代以来の洋学者である。このような背景から「火星」が選択されたと思われる。当然のことながら陰陽五行説も影響していることを断っておく。

天文に関わる語の名称は、学術的な判断によって決定されていくことがある。例えば、十二宮の名称について、一戸直蔵は著書『星』(1910)の中で「(十二宮の名称について)近頃我国の天文学者一同の評議で訳語を一定した」と述べる。「火星」も同じく、学術的な判断が働いたと予想されたが、実際は江戸時代後期の学者が多用していたことが影響していた。語によって選択された背景が異なる。天文に関わる語彙は、人の生活とも深く関わる生活語彙ともいえる [10]。天文文化とは、

人の営みとも関わるものである。(米田)

4. 研究事例3：中世王朝物語における「星の光」の和歌

本節では、中世王朝物語において「星」が詠み込まれた和歌を紹介したい。中世王朝物語とは、平安時代末期、鎌倉時代、室町時代に作られた王朝風の物語である。和歌史において、「月」の用例と比べると、織女と牽牛の二星をまつる七夕の例以外では、星の美しさそのものを詠んだ和歌は少ないとされる。その中で、「星の光」を歌に詠み込んだ例が、鎌倉時代後期から室町時代にかけて成立した『恋路ゆかしき大将』に二首みられる点は注目に値する [11]。

4.1 鎌倉時代における「星」の和歌

星の光の美しさを詠んだ早い例は、鎌倉時代にみられる。建礼門院右京大夫の「月をこそながめなれしか星の夜の深きあはれを今宵知りぬる」〈月を眺めて物思いすることには馴れてきたけれども、星の夜の深い情感を私は今宵知った〉であり、『玉葉和歌集』に「闇なる夜、星の光ことにあざやかにて、晴れたる空は花の色なるが、こよひ見そめたる心ちしていとおもしろくおぼえければ」(2159番)という詞書とともに入集している [12]。

この和歌の評価を転換点とするかのように、式子内親王は「身にしむは庭火のかげにさえのぼる霜夜の星の明がたの空」(『正治初度百首』・269・冬、『新勅撰和歌集』・雑一・1111)と冬の金星を詠み、藤原定家は「風の上に星の光はさえながらわざともふらぬあられをぞきく」(『拾遺愚草員外』・452・「南窓背灯坐、風霰暗紛紛」、同「冬の木の霜もたまらず吹くかぜに星の光ぞまさりがほなる」(『拾遺愚草員外』・518・「風」)のように「冬の星の光」を詠む。

4.2 『恋路ゆかしき大将』における用例

次に、『恋路ゆかしき大将』における「星の光」詠二首を確認する。

(1)「明星赫奕として東の空に出で給へる。頼も

しう尊し。あきらけき星の光に逢ふ時は心もさらに曇りなきかな」

〈明星が輝かしく東の空に出ていらっしやる。その姿は頼もしくもあり、尊くもある。虚空蔵菩薩の化身である、明るく輝く明星を見る時は、心の中に一点の曇りもなくなることだ。〉

(2)「誓ひにはさりとも洩れじ迅き風も星の光も知らぬ身なれど」

〈虚空蔵菩薩の、諸願を叶えるという誓願に私も洩れることはあるまいと頼みにしています。私はその強い風も、明星の光もよく分からない煩惱の身ですけれども。〉

これは「神無月の二十日余り」、三人の男君が法輪寺(京都市西京市嵐山虚空蔵山町)参詣時に詠んだ和歌である。この和歌には、『法輪寺縁起』(1414) [13] に、〈開基である道昌が、東の天に現れた明星を奉拝し閻伽水を汲んだところ、明星天子が眼前に姿を現し、虚空蔵菩薩が道昌の衣の袖に現れた〉*5 と記される明星信仰が色濃く表れている。

4.3 「星の光」詠から推測される物語制作背景

さて、これら「星の光」の和歌は、法輪寺参詣場面で詠まれたものである。藤原定家の日記『明月記』には、定家らの法輪寺参詣記事が多数確認できる。たとえば、法輪寺参詣の後に嵯峨清凉寺で写経を行ったこと(正治二年〈1200〉閏二月五日)や、法輪寺参詣の前後に阿弥陀講を修めるなど、仏道修行を行ったこと(元久二年〈1205〉五月十四日ほか)が記録に残されている*6。定家にとっての法輪寺参詣が、都から離れて、美しい情景を眺めるという目的ではなく、仏道修行を目的として通っていることが窺える。文永八年〈1271〉に藤原為家によって詠まれた「さかこえてのぼりやすくぞおもひやるたむくるのりのはなの山寺」

(『夫木和歌抄』卷第三十四・雑部十六・16427)も、法輪寺を仏道修行の空間と捉える例として挙げられる。

中世王朝物語は作者不明の作品が多く、『恋路ゆかしき大将』の作者も明らかにされていないが、作中の和歌が作者解明の手がかりとなることは少なくない。建礼門院右京大夫によって発見された「星の光」の美しさは藤原定家に引き継がれた。と同時に、藤原定家・為家が、物語で「星の光」が詠まれた法輪寺へ頻りに参詣していたことを考え合わせると、物語制作背景には定家・為家周辺を積極的に重ね合わせようとした意図があることを推測できるのである。「星の光」の和歌の歴史が、物語制作背景の謎を紐解いていく [14]。(横山)

5. 研究事例4：星曼荼羅の系譜

5.1 科学と宗教の不思議な関係

科学と宗教の関係は不思議である。科学的な真理を探究したガリレオが宗教裁判でカトリック教会から有罪の判決を受けたことは象徴的な事件といえよう。彼自身は敬虔なカトリック信者で異端の認識はなく、裁判そのものの存在を疑う説や捏造を含め長らく冤罪が指摘されてきた。ローマ教皇が裁判の誤りを認めたのは20世紀になってからである。

ニュートンが万有引力の法則を発見するにいたる発想の根底に、敬虔なキリスト教徒としての創造主への絶対的な信頼があったことも見逃せない。神が創造した宇宙であれば、合理的に解釈できる法則が真理として存在するはずであるとの揺るぎない信仰が科学の発展に寄与したという側面である。量子論の創始者の一人でもあるアインシュタインが量子論への不満について「神はサイコロを振らない。」といったとき、「神が何をなさるか、

*5 「明星出東天之暁。奉拝明星汲閻伽水之處。(略)明星天子来頭。虚空蔵菩薩現袖」

*6 「儂法日中之後参詣法輪寺。参御堂退下。第三卷書了」(正治二年〈1200〉閏二月五日)、「巳時許参法輪寺。帰後修阿弥陀講〔雖明日事、依可立帰今日行之〕、酉時出京」(元久二年〈1205〉五月十四日)

あなたは語るなかれ。」とポーアは反論し、ポーアが量子論の基礎を確立するうえで指導的な役割を果たすことになった。二人の立場の違いは科学の根底に認識論があることを示している。後にポーアは東洋思想、特に易に傾倒し、釈迦や老子を引き合いに出して相補性の認識論を説いている。このことは一層興味深い。

5.2 星を描く密教絵画

仏教の一形態としての密教はわが国で星曼荼羅という造形作品を生み出した。平安時代中期のことである。これはインド、中国、朝鮮半島にも遺例の存在しない日本独自の作品であり、普通、絵画作品として表現される。方形(図3)と円形の二種類に大別され、前者は東密系(真言宗系)で、後者は台密系(密教化した天台宗系)といわれる。そこに描かれているのは、作品名にもあるように天空の星々であり、天体配置の視覚化である。

星曼荼羅は仏画といわれるジャンルの絵画作品である。仏画は本来、礼拝対象としての如来や菩薩、つまり仏教徒が理想とする人間像やそれを目指す修行者を主題とするため、阿弥陀如来、観音菩薩、不動明王、毘沙門天などの人気礼拝対象を描くが、星曼荼羅にはそれらが一切登場しない。描かれているのは天空の天体である。具体的な名称を上げれば、一字金輪仏頂尊と呼ばれる密教特有の礼拝対象を中尊つまり中心尊格として、その周囲に北斗七星、九曜星、十二宮、二十八宿を配置するのが基本形式である。この中尊は一般には北極星といわれる。北斗七星は柄の部分の端から数えて二番目の星すなわち Mizar に、その補星としての Alcol を添える。九曜星は日月に木火土金水の五曜すなわち五惑星を加えて七曜とし、さらに二つの隠星を加えたもの。十二宮は獣帯の12の星座を中心とする区画の視覚化。二十八宿は月が夜毎の宿泊先とする中国の28星座である。九



図3. 星曼荼羅：木版彩色、江戸時代、個人蔵

曜の二隠星とは、日蝕月蝕を引き起こすと信じられてきた羅 \equiv (らごう)星と計都(けいと)星^{*7}であり、本来は黄道と白道の2つの交点とみられる。このように星曼荼羅に描かれているのは、基本的に天体のみである。

5.3 星曼荼羅をめぐる数理と呪術

中尊の一字金輪仏頂尊を北極星こぐま座 α 星とみなすことには疑問が残る。星曼荼羅が成立した平安時代中期、今から1,000年ほど前に、天の北極に明るい星は存在しなかったからである。歳差運動の周期は25,800年ほどであるため、この間に約14度黄道極を中心に北極点は移動する。こ

^{*7} \equiv は、目へんに侯。Unicode U+777A。

れは見かけ上、天の北極が約5.7度移動することを意味している。星曼荼羅が成立した頃、天の北極にはきりん座 $\Sigma 1694$ があったが、この五等星が天空の中心と認識されていたとは考えにくい。当時、こぐま座 α 星の日周運動は、ある程度認識できただろう。

星曼荼羅の制作目的は、北斗法という延命や除災の祈願に懸用するためである。この祈願のために一字金輪仏頂尊や北斗七星を供養する修法つまり儀式が必要であり、その儀式で祈願の対象とされるのが星曼荼羅である。その中尊や北斗七星を供養するのは宇宙の平穏を願ってのことであり、本来、国家の平穏を祈願する目的で実施された北斗法は、平安時代後期になると個人の延命や除災に力点を移動することになる。現存最古の作例は12世紀のもので、方形の代表作は大阪の久米田寺本、円形の代表作は奈良・法隆寺本である。

方形星曼荼羅の九曜配置は、木(東)、火(南)、土(中)、金(西)、水(北)と方位認識が明確である。それに対して円形星曼荼羅は異なった九曜配置に特色を指摘できる。惑星配置はいくつかのパターンに分かれ、惑星位置の意味を特定できれば、祈願の目的が明確になると予想されるため、現在、その解明に向けて考察を進めている。おそらく円形の星曼荼羅はホロスコープ占星術に関係が深いと推測される。方形が古代中国で発達した陰陽五行説の影響が濃厚であるのに対して、円形は古代インドの天文学つまり古代ギリシア以来の西洋占星術の影響を強く受け、唐滅亡後の地方の暦法システムが反映していると推測される。

星曼荼羅は科学と宗教が渾然一体であった時代の産物である。天空の星々に対する密教の最先端の知識と技術が盛り込まれた作品でもある。星曼荼羅を支える経典の一つ『宿曜経』には占星術に必要な曜日を求める計算式が記されていた[15, 16]。『七曜攘災決』には惑星の運行表が掲載されている。それらと星曼荼羅の構図ならびに構成原理の解明はまだ十分には進んでいない[17, 18]。

5.4 認識の多様性を越えて

星曼荼羅が成立したと考えられる10世紀の遺例は現存しない。存在しない作品を取り扱うことができないという美術史の宿命が星曼荼羅の研究を困難にしていることも事実である。アインシュタインは量子論の非実在性に対する不満として、「見上げているときだけ月が存在すると、君は本当に信じているのか。」とパイスに語ったという。美術史という分野にひとまず仮住まいしている松浦からすれば、アインシュタインの言葉は、過去に失った多くの美術作品とどう向き合うのかという問いのようにも聞こえる。

もし、美術史の立場から松浦がアインシュタインに答えるとすれば、「月を見て、その存在を確認したと自ら認識したとき、月の存在に感謝することからはじめたい。」と答えることになるだろう。信じるかどうかと問われれば、それは個人の認識の問題である。未来を微分方程式によって合理的に予測できるとする物理学者の立場をアインシュタインは象徴的に神を持ち出して例えた。因果律の絶対性に基づく一つの認識論としての立場である。全ての学問は多様な認識論に立脚している。独立した個別の学問大系の内側という閉じた系の内部で議論するのか、その外側の異なった系との接続領域も含めて議論するのかという問題があるとすれば、後者の立場から、それぞれが認識する領域を越境することが重要であると感ずる。

星曼荼羅は視覚化された認識論の系譜として、それを位置づけることが可能だろう。この研究を通して科学と宗教を繋ぐ美術の役割を模索したい。

自ら立脚する学問体系の外の接続領域へ関心をもつ研究者に対して、天文文化学創設へ向けた檄文を書いたつもりであるが、どうだろうか。(松浦)

6. 天文文化学のこれから

天文文化学を掲げて走り出してみると、文学や芸術品などこれまでにトピックごとに天文との関連で論じられてきた事柄を体系的に括り直して理

解していく学問がなかったことに気づく。帰納的に事実を積み上げる手法と、大域的に統一した主張を作ろうとする手法が、まさに始まるようになっている状況である。研究対象を日本に限ったとしても、背景となる社会的あるいは歴史的な位置付けを論じ、全体の流れへのフィードバックを説明することで、日本人の天文に対する意識の変遷、あるいはより広く日本人の科学観を明らかにしていくことができるだろう。宗教論に関連づけることも、文化論や教育論に関連づける方向もあるだろう。また、最近では3Dプリンタも入手しやすくなり、我々はアストロラーベや天体中星儀の複製品製作も試みている。これらの成果は、サイエンス・コミュニケーション事例にも応用できる分野と考えられる。

論点に、空間軸（地域軸）や時間軸（歴史軸）を設定したとしても、この種の議論は、時代や場所によってその語られ方に制限がついている、という指摘 [19] は免れないかもしれない。科学の語られ方・科学的客観性は、つねに「どこからかの見方」でしかないからだ。科学の理解度に対して、それぞれの時代で、それぞれの地域で、あるいはそれぞれの人々の間での違いを明らかにしていく作業は、まさに文化遺産の解説である。天文学史を人々の認識を含めて捉え直す作業もまた、天文文化学の一つのテーマになるだろう。読者にはご承知の通り、日本天文学会は2018年度より、歴史的意義のある史跡・事物を日本天文遺産として認定する事業をはじめている。いずれは、文化的な意義をもたせて、天文遺産の推薦や解説などにも関わりたいと考えている。

天文文化学は、文系・理系の垣根を越えることも必要である。異分野協働・文理融合研究は、よく叫ばれるスローガンではあるが、実質的な効果を得られた成功事例は決して多くない。磯部・岩橋・玉澤が報告している、低緯度地域でのオーロラ現象を古文書から調べて太陽フレアの頻度を探る研究活動 [20] は、我々にとって1つの理想とす

る協働体制である。我々はまだ実質的な共同研究に至るまで実を結んでいないが、先入観のない発想と意見交換の場を設ける体制は築けてきた感がある。

以前、偶然にページをめくっていた米国物理学会の研究論文誌に、エジプトの壁面の図版が出てきて驚いて読んだ論文 [21] がある。紀元前1900年頃のジェフティホテプ (Djehutihotep) の墓の壁画には、大勢の男が王の石像を引っ張って運んでいく様子や、石像の直前に水を地面にまく人が描かれている。考古学者たちは、水をまく行為を宗教的なものと考えていた。しかし、この図を見たオランダの物理学者は、摩擦に関係するのではないかと思いつき、実験を行った、というのだ。論文報告によると、砂漠の砂に少量の（5%程度の）水をまくと、物質を引く力は20%ほど小さくて済むという。砂漠の砂は風に吹かれて常に攪拌されていて、小さく粒の揃った砂である。水が若干加わることで、粘性が減り、石像を動かしやすくなるという（実験結果は、水を加えすぎると逆に（ぬかるみの地面のように）粘性が大きくなることも示している）。こんな事例こそ、新たな転回と言えよう。

* * *

本稿をお読みにあって、何か新たな分野に踏み入れていこうとされる方が増えることを期待しています。お声がけ、お待ちしております。

参考文献

- [1] 武田時昌 編, 2021, 天と地の科学 – 東と西の出会い – (臨川書店)
- [2] Selin, H. Ed., 2000, “Astronomy Across Cultures: The History of Non-Western Astronomy” (Kluwer Academic Publ.)
- [3] 松浦清 編, 2021, 天文文化学序説 分野横断的にみる歴史と科学 (仮題) (思文閣出版、編集集中)
- [4] 梅田千尋 編, 2021, 新陰陽道叢書 第3巻近

世 (名著出版)

- [5] 真貝寿明, 2016, 大阪工業大学紀要, 61(2), 27
- [6] 真貝寿明, 2021, 「近代物理学との邂逅: 麻田剛立、本木良永と志筑忠雄」 [3] に所収
- [7] 国書刊行会 編, 1922, 文明源流叢書 (2) (やまと総業) p.139
- [8] 真貝寿明, 2021, 「翻刻『滑稽窮理躋の西國』」投稿中
- [9] 板倉聖宣, 2009, 日本理科教育史 (仮説社)
- [10] 米田達郎, 2019, 「日輪」から「太陽」へ – 江戸の科学書を中心に – (近代語研究第二十一集、武蔵野書院)
- [11] 宮田光, 2004, 宮田光・稲賀敬二校訂訳者, 中世王朝物語全集8 恋路ゆかしき大将・山路の露 (笠間書院)
- [12] 『建礼門院右京大夫集』は新編日本古典文学全集 (小学館) に、引用和歌は『新編国歌大観 DVD-ROM』にそれぞれ拠る。
- [13] 名著普及会, 1980, 大日本仏教全書 第117巻
- [14] 横山恵理, 2021, 「『恋路ゆかしき大将』巻一制作背景をめぐって – 法輪寺と「星の光」詠を手がかりに –」 [3] に所収
- [15] 矢野道雄, 1986, 密教占星術 – 宿曜道とインド占星術 – (東京美術)
- [16] 矢野道雄, 2013, 増補改訂 密教占星術 – 宿曜道とインド占星術 – (東洋書院)
- [17] 松浦清, 2011, 「星曼荼羅の成立とホロスコープ占星術 – 円形式の構成原理を中心に –」 (真鍋俊照編, 密教美術と歴史文化, 法蔵館)
- [18] 松浦清, 2012, 「星曼荼羅の構成原理と成立について」 (津田徹英編, 仏教美術論集2 図像学 I – イメージの成立と伝承 (密教・垂迹), 竹林舎)
- [19] Livingstone D. N., (梶雅範, 山田俊弘 訳), 2014, 科学の地理学: 場所が問題になるとき (法政大学出版局)
- [20] 磯部洋明, 岩橋清美, 玉澤春史, 2020, 「書物・出版と社会変容」研究会報告, 25, 1

- [21] Fall A. et al., 2014, Physical Review Letters, 112, 175502.

Cultural Studies of Astronomy

Hisaki SHINKAI, Kiyoshi MATSUURA, Tatsuhiro YONEDA, Eri YOKOYAMA

Osaka Institute of Technology, Faculty of Information Science & Technology, Kitayama, Hirakata City, Osaka 573-0196, Japan

Abstract: Astronomical phenomena have established practical scholarship in people's lives. Astronomy is the oldest and most familiar science, and it is well known that modern science began with the establishment of a solar system model. At the same time, astronomical phenomena have influenced literature and art, and have enriched people's lives. We are working to establish “Astronomical Culturology” as a complex area that aims to integrate cultural history and scientific history in a broad sense. It is only in the proposal stage, but we would like to share with readers the direction we are aiming for. We introduce our approaches from history of science, linguistics, literature, and art.